



MedizinTechnik

Deutsch

Gebrauchsanweisung

# ATMOS<sup>®</sup> Chair 51 D



GA1DE.130102.0

2018-04 Index: 10

<b>1.0</b>	<b>Einleitung</b>	
1.1	Hinweise zur Gebrauchsanweisung.....	3
1.2	Zweckbestimmung.....	3
1.3	Funktion.....	3
1.4	Erklärung der Bildzeichen.....	4
1.5	Lieferumfang.....	5
1.6	Transport und Lagerung.....	5
<b>2.0</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>6</b>
<b>3.0</b>	<b>Aufstellung und Inbetriebnahme</b>	
3.1	Aufstellung des ATMOS® Chair 51 D.....	7
3.2	Einstellen der Höhe und Neigung der Rückenlehne.....	7
3.3	Einstellen der Rückenlehnenposition.....	8
3.4	Montage der Rückenlehne.....	9
3.5	Benutzen der Rückenlehne bzw. Ellenbogenstütze.....	9
3.6	Einstellen der Sitzhöhe.....	9
<b>4.0</b>	<b>Reinigungs- und Pflegehinweise</b> .....	<b>10</b>
<b>5.0</b>	<b>Wartung</b> .....	<b>11</b>
5.1	Gerät einsenden.....	11
<b>6.0</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>11</b>
<b>7.0</b>	<b>Überprüfung</b> .....	<b>11</b>

# ATMOS

Medizin Technik GmbH & Co. KG  
 Ludwig-Kegel-Str. 16  
 79853 Lenzkirch  
 Deutschland

Tel. + 49 76 53 / 689-0  
 Fax: + 49 76 53 / 689-190  
 + 49 76 53 / 689-393 (Service Center)

atmos@atmosmed.de  
 www.atmosmed.de

## 1.1 Hinweise zur Gebrauchsanweisung



Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Hinweise, wie Sie Ihren ATMOS® Chair 51 D sicher, sachgerecht und effektiv betreiben. Ihre Lektüre hilft Gefahren zu vermeiden, sowie Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern. Das erhöht u.a. die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Stuhles.

Sie dient nicht nur zum An-/ Einlernen von Bedienpersonen, sondern ist auch als Nachschlagewerk gedacht. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung von ATMOS gestattet.

**Die Gebrauchsanweisung muss stets in Gerätenähe verfügbar sein.**



Pflege und regelmäßige Überprüfung, zusammen mit der fachgerechten Anwendung, gewährleisten die Betriebssicherheit und Einsatzfähigkeit des ATMOS® Chair 51 D und sind deshalb, neben der regelmäßigen Reinigung, unerlässlich.

Reparaturarbeiten dürfen nur von einem durch ATMOS autorisierten Fachmann ausgeführt werden. Nur durch Verwendung von Original-Ersatzteilen haben Sie die Gewähr, dass die Betriebssicherheit, Einsatzfähigkeit und der Wert Ihres ATMOS® Chair 51 D erhalten bleiben.



- Das Produkt ATMOS® Chair 51 D trägt die CE-Kennzeichnung CE gemäß der EU-Richtlinie des Rates über Medizinprodukte 93/42/EWG und erfüllt die grundlegenden Anforderungen des Anhangs I dieser Richtlinie.
- Das Produkt ATMOS® Chair 51 D entspricht allen anwendbaren Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten („RoHS“).
- Die Konformitätserklärungen und unsere AGBs finden Sie im Internet unter [www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com).
- Das bei ATMOS angewandte Qualitätsmanagementsystem ist nach der internationalen Norm EN ISO 13485 zertifiziert.
- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme bitte das Kapitel 2.0 „Sicherheitshinweise“, um eventuelle Gefahrensituationen zu vermeiden.

## 1.2 Zweckbestimmung

**Name:** ATMOS® Chair 51 D

**Hauptfunktion:** Der Arztsessel erlaubt die untersuchungsgerechte Positionierung des Arztes sowohl in der Höhe, als auch in der Lage zum Patienten

**Med. Indikation / Anwendung:** Zur Positionierung des Arztes zum Patienten, während dessen Behandlung.

**Spezifikation der Hauptfunktion:**

- Höhenverstellung der Sitzfläche mit Gasdruckfeder von ca. 56 cm bis ca. 74 cm
- Drehung um 360° um die eigene Achse
- In jeder Höhenposition arretierbar
- Rückenlehne in der Höhe und Neigung verstellbar, schwenkbar.
- Fahrbar auf 5 Rollen

**Anwendungsorgan:** Positionierung des gesamten Patienten

**Anwendungsdauer:** Vorübergehend (bis zu 60 Minuten)

**Anwendungsumgebung:** In Kliniken und Praxen bei HNO-Ärzten und Phoniatern. Die Anwendung des Arztsessels darf nur durch medizinisches Fachpersonal durchgeführt werden.

**Kontraindikation:**

- Max. Gewichtsbelastung: 140 kg
- Nur auf waagrechten Flächen als Sitzgelegenheit einsetzbar

**Das Produkt ist:** nicht aktiv

**Sterilität:** Nicht erforderlich

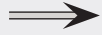







**Einmalprodukt / Wiederaufbereitung:** Kein Einmalprodukt

## 1.3 Funktion




- Der Arztsessel ATMOS® Chair 51 D ermöglicht dem Untersucher eine optimale Positionierung zum Patienten.
- Der ATMOS® Chair 51 D ist mit einer mechanischen Höhenverstellung ausgestattet. Die Sitzhöhe lässt sich von 56 bis 74 cm variieren.
- Der ATMOS® Chair 51 D ist auf 5 Rollen fahrbar und mit einer Rückenlehne ausgestattet, die sich in Höhe und Neigung einstellen lässt. Zusätzlich ist sie schwenkbar und daher als Ellenbogenstütze verwendbar.

## 1.4 Erklärung der Bildzeichen und Symbole

### Abkürzungen / Symbole in dieser Gebrauchsanweisung

	Den Pfeilen folgend vorgehen, Abfolge	■	Allgemeine Information		In diese Richtung bewegen, stecken...
	● Bitte an der Stelle des Punktes drücken	●	Aufzählung		In diese Richtung drehen, schieben ...
	Bitte lesen, wichtige Information	→	Unteraufzählung		Austauschen
			Kontrollieren		Einrasten lassen, festen Sitz prüfen


### Bildzeichen in dieser Gebrauchsanweisung

	Warnung, besonders sorgfältig beachten		Wichtige Hinweise		Gebrauchsanweisung beachten.
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------

### Symbole des ATMOS® Chair 51 D

**SN** Seriennummer

**REF** Bestellnummer

 Herstellungsdatum

**CE** Dieses Produkt entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU-Richtlinien.

### 1.5 Lieferumfang

- Der ATMOS® Chair 51 D wurde vor dem Versand einer eingehenden Funktionsprüfung unterzogen und sorgfältig verpackt. Bitte vergleichen Sie dennoch sofort nach Erhalt den Inhalt der Sendung auf Vollständigkeit (siehe Lieferschein).



Stuhl



Gebrauchsanweisung

### 1.6 Transport und Lagerung

- Der Transport des Stuhles darf nur in einem gepolsterten und ausreichend Schutz bietenden Versandkarton erfolgen.
- Transportschäden bitte umgehend dokumentieren und melden. Für Reklamationen bzw. Rücksendungen verwenden Sie bitte beiliegendes Formular QD 434 Warenreklamation / Rücklieferung.

#### Umgebungsbedingungen:

Transport / Lagerung:

- -10...+50°C;
- 30...95 % Luftfeuchte ohne Kondensation
- bei Luftdruck 700...1060 hPa



Wichtige Sicherheitshinweise

- Die Dauer der Gewährleistung für dieses Gerät beträgt 2 Jahre. Sie wird durch ausgeführte Gewährleistungsarbeiten weder verlängert noch erneuert.
- Es bestehen keine Gewährleistungsansprüche bei Schäden, die durch die Verwendung von Fremdzubehör oder Fremdverbrauchsmaterial entstanden sind.
- ATMOS haftet nicht für Personen- und Sachschäden, wenn:
  - keine Original-ATMOS-Teile verwendet werden,
  - die Verwendungshinweise dieser Gebrauchsanweisung missachtet werden,
  - Montage, Neueinstellungen, Änderungen, Erweiterungen und Reparaturen durch nicht von ATMOS autorisierte Personen durchgeführt wurden.
- Vor der Inbetriebnahme ist der Stuhl auf Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigte Stühle müssen sofort ersetzt werden. Vor Gebrauch ist die Funktion des Stuhles zu überprüfen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.
- Die in den technischen Daten (Abschnitt 7.0) angegebenen Umgebungsbedingungen sind zu beachten.

### 3.1 Aufstellung des ATMOS® Chair 51 D

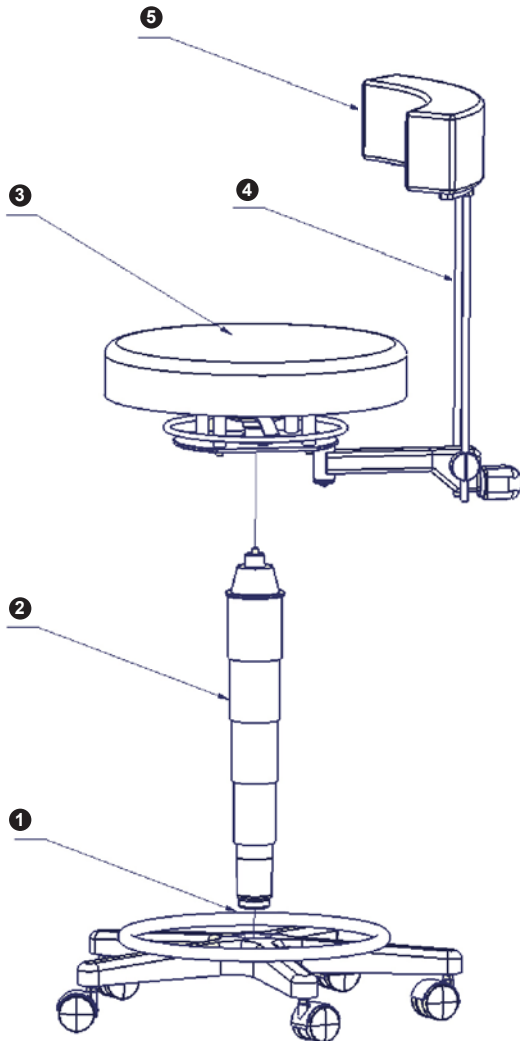


Bild 1.

- In das Fußkreuz (1) die Gasfeder mit Umhüllung (2) einsetzen.
- Die Sitzfläche (3) auf die Gasfeder (2) stecken.
- Das Rückenpolster (5) am Gestell der Rückenlehne (4) festschrauben.

### 3.2 Einstellen der Höhe und Neigung der Rückenlehne

- Die Höhe und Neigung der Rückenlehne kann an der Schraube (1, Bild 2) eingestellt werden.

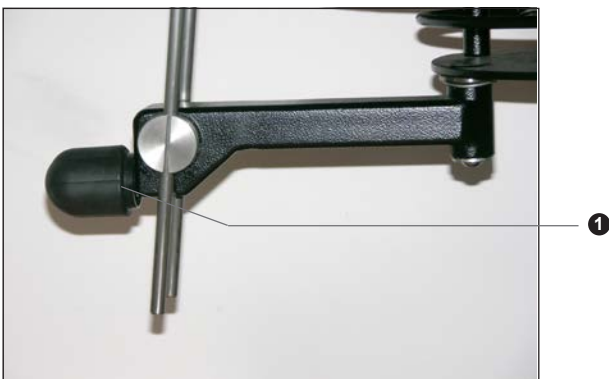


Bild 2.

- 1 Schraube zur Einstellung der Höhe der Rückenlehne



①

### 3.3 Einstellen der Rückenlehnenposition

- Die Position der Rückenlehne (①, Bild 3) lässt sich in Höhe und Neigung einstellen. Zusätzlich ist sie schwenkbar und daher als Ellenbogenstütze verwendbar.

Bild 3. ① Einstellung der Rückenlehnenposition



Bild 4. Einstellung der Rückenlehnenposition  
Hoch und runter



Bild 5. Einstellung der Rückenlehnenposition  
Vor und zurück



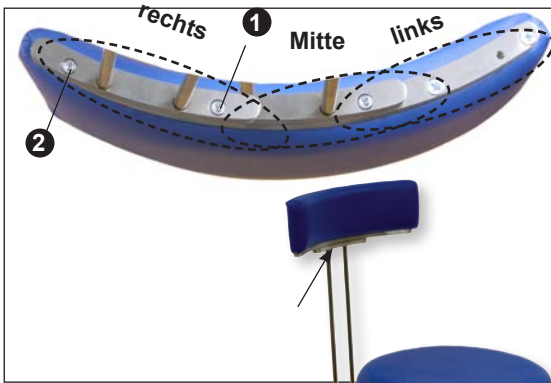


Bild 6.



Bild 7.



Bild 8.



Bild 9.

### 3.4 Montage der Rückenlehne

- Lösen Sie hierzu die Schrauben (❶ und ❷ Bild 6). Setzen Sie nun die Rückenlehne in die gewünschten Bohrungen und ziehen Sie die Schrauben wieder fest. Die Rückenlehne kann durch Drehung auch als Ellenbogenstütze benutzt werden. Hierbei sind drei Montagepositionen möglich: rechts, Mitte, links.

### 3.5 Benutzen der Rückenlehne bzw. Ellenbogenstütze

### 3.6 Einstellen der Sitzhöhe

- Durch das Anheben oder Senken des Rings (❶, Bild 9) wird die Höhenverstellung freigegeben. Die Gasdruckfeder bringt den Sitz nach oben, durch Herunterdrücken der Sitzfläche kann die Höhe verringert werden. Durch Loslassen des Rings wird die Höhenverstellung arretiert.

### 4.1 Grundsätzliches zu Reinigung und Desinfektion

#### Vor der Reinigung

Medizinische Stühle wie der ATMOS® Chair 51 D müssen stets betriebs- und funktionssicher sein.

- ☞ Die beschriebenen Maßnahmen zum Reinigen und Desinfizieren ersetzen nicht die jeweils für den Betrieb gültigen Vorschriften!
  - Zur Desinfektion eignen sich alle in Kapitel 4.3 und 4.4 „Empfohlene Desinfektionsmittel“ aufgeführten Oberflächen- und Polsterdesinfektionsmittel.
  - ☞ Die Konzentrationsangaben und Hinweise des jeweiligen Herstellers müssen grundsätzlich beachtet werden!
- Verwenden Sie *keine***
- Desinfektionsmittel mit organischen oder anorganischen Säuren oder Basen, da diese Korrosionsschäden verursachen können.
  - Desinfektionsmittel mit Chloramiden, Phenolderivaten oder anionischen Tensiden, da diese bei den verwendeten Kunststoffen Spannungsrisse verursachen können.

### 4.2 Reinigung und Desinfektion der Geräteoberfläche und Polster

- Die Oberflächen des ATMOS® Chair 51 D sind beständig gegen alle unter 4.3 und 4.4 aufgeführten empfohlenen Desinfektionsmittel. Dennoch können nach längerer Nutzungsdauer unter Umständen leichte Verfärbungen entstehen.
- Flüssigkeiten wie Blut müssen sofort abgewischt werden, um Flecken zu vermeiden.
- Das Gerät selbst kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch abgewischt werden.



Verwenden Sie keine aggressiven oder schleifenden Reinigungsmittel. Für das Polster kann auch der handelsübliche Trockenschaum verwendet werden.

Um das Bezugsmaterial geschmeidig zu halten wird die wöchentliche Anwendung einer handelsüblichen Pflege für Kunstleder empfohlen.

### 4.3 Empfohlene Oberflächendesinfektionsmittel

- Die Oberflächen des ATMOS® Chair 51 D können mit Desinfektionsmitteln gereinigt / abgewischt werden, die folgende aktive Inhaltsstoffe haben: QAV (quartäre Ammoniumverbindung)

### 4.4 Empfohlene Polsterdesinfektionsmittel

Desinfektionsmittel	Inhaltsstoffe	(in 100 g)	Hersteller
ATMOS® Green & Clean SK (Anwendungslösung)	Alkyldimethylbenzylammoniumchlorid	< 1 g	Metasys, Rum (Österreich)
	Alkyldimethylethylbenzylammoniumchlorid	< 1 g	
	Dialkyldimethylammoniumchlorid	< 1 g	



Wartung, Reparaturen und wiederkehrende Prüfungen dürfen nur Personen durchführen, die entsprechende Sachkenntnisse besitzen und mit dem Produkt vertraut sind. Für die genannten Maßnahmen muss die Person über die notwendigen Prüfvorrichtungen und Original-Ersatzteile verfügen.

ATMOS empfiehlt: Beauftragen Sie einen autorisierten ATMOS-Servicepartner. So können Sie sicher sein, dass Reparaturen und Prüfungen fachgerecht durchgeführt werden, Original-Ersatzteile verwendet werden und Gewährleistungsansprüche erhalten bleiben.

Befolgen Sie die landesspezifischen Vorgaben bezüglich regelmäßiger Prüfungen.

Es bestehen keine Gewährleistungsansprüche bei Schäden, die durch die Verwendung von Fremdzubehör oder Fremdverbrauchsmaterial entstanden sind.

### 5.1 Gerät einsenden

- Entfernen und entsorgen Sie Verbrauchsmaterial fachgerecht.
- Reinigen und desinfizieren Sie Produkt und Zubehör gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Legen Sie verwendetes Zubehör dem Produkt bei.
- Füllen Sie das Formular QD 434 „Warenreklamation / Rücklieferschein“ und den zugehörigen **Dekontaminationsnachweis** aus.
  - ☞ Das Formular liegt dem Produkt bei und wird auf [www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com) bereitgestellt.
- Verpacken Sie das Produkt gut gepolstert mit einer geeigneten Verpackung.
- Legen Sie das Formular QD 434 „Warenreklamation / Rücklieferschein“ mit dem zugehörigen **Dekontaminationsnachweis** in eine Versandtasche.
- Kleben Sie die Versandtasche außen auf die Verpackung.
- Senden Sie das Produkt an ATMOS oder Ihren Händler.



Höhenverstellung	Manuell, Gasdruckfeder
Durchmesser Sitzfläche	42 cm
Sitzhöhe	55 - 74 cm
Max. Gewichtsbelastung	140 kg
Umgebungsbedingungen Transport / Lagerung	
• Temperatur	-10...+50° C
• Luftfeuchte ohne Kondensation	30...95 %
• Luftdruck	500...1060 hPa
Abmessungen	
• Fußkreuz	Ø 60 cm
Gewicht	14 kg
Klassifizierung gemäß Anhang IX EG-Richtlinie 93/42/EWG	Klasse I
CE-Kennzeichnung	CE
UMDNS-Code	10-794

Stand der Technischen Daten: 12.03.2018



Eine regelmäßige gründliche Reinigung und Desinfektion der Oberfläche des ATMOS® Chair 51 D entsprechend der Bedienungsanleitung wird vorausgesetzt.



**MedizinTechnik**

ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG

Ludwig-Kegel-Str. 16

79853 Lenzkirch / Germany

Tel: +49 7653 689-370

atmos@atmosmed.de

[www.atmosmed.com](http://www.atmosmed.com)